

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
110^e session, Genève, juin 2022
110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

General Affairs Committee
Commission des affaires générales
Comisión de Asuntos Generales

Fifth Preambular Paragraph
Cinquième paragraphe du préambule
Quinto Párrafo del Preámbulo

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Union européenne(European Union)

~~[Noting the complementary functions and responsibilities that public authorities, employers and workers have in respect of safe and healthy working conditions/environment] OR [Noting that safe and healthy working [conditions/environment], requires the active participation of governments, employers and workers through a system of defined rights and responsibilities, and duties as well as through social dialogue and cooperation],~~

~~[Notant que les pouvoirs publics, les employeurs et les travailleurs ont des fonctions et des responsabilités complémentaires en ce qui concerne l'existence [de conditions/d'un milieu] de travail sûr[es] et salubre[s]]; OU [Notant que les gouvernements, les employeurs et les travailleurs doivent s'employer activement à assurer [des conditions/un milieu] de travail sûr[es] et salubre[s] au moyen d'un système de droits, de responsabilités et d'obligations définis ainsi que par le dialogue social et la coopération;]~~

~~[Constatando las funciones y responsabilidades complementarias que tienen las autoridades públicas, los empleadores y los trabajadores con respecto a [las condiciones de trabajo seguras y saludables/un entorno de trabajo seguro y saludable],] O [Constatando que, para lograr [condiciones de trabajo seguras y saludables/un entorno de trabajo seguro y saludable], se requiere la participación activa de los Gobiernos, los empleadores y los trabajadores mediante un sistema de derechos, responsabilidades y deberes bien definidos, así como mediante el diálogo social y la cooperación,]~~

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

General Affairs Committee
 Commission des affaires générales
 Comisión de Asuntos Generales

Fifth Preambular Paragraph
 Cinquième paragraphe du préambule
 Quinto Párrafo del Preámbulo

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

~~[Noting the complementary functions and responsibilities that public authorities, employers and workers have in respect of safe and healthy working conditions/environment] OR [Noting that a safe and healthy working [conditions/environment], requires the active participation of governments, employers and workers through a system of defined rights and responsibilities, and duties as well as through social dialogue and cooperation],~~

~~[Notant que les pouvoirs publics, les employeurs et les travailleurs ont des fonctions et des responsabilités complémentaires en ce qui concerne l'existence [de conditions/d'un milieu] de travail sûr[es] et salubre[s]]; OU [Notant que les gouvernements, les employeurs et les travailleurs doivent s'employer activement à assurer [des conditions/un milieu] de travail sûr[es] et salubre[s] au moyen d'un système de droits, de responsabilités et d'obligations définis ainsi que par le dialogue social et la coopération;]~~

~~[Constatando las funciones y responsabilidades complementarias que tienen las autoridades públicas, los empleadores y los trabajadores con respecto a [las condiciones de trabajo seguras y saludables/un entorno de trabajo seguro y saludable],] O [Constatando que, para lograr [condiciones de trabajo seguras y saludables/un entorno de trabajo seguro y saludable], se requiere la participación activa de los Gobiernos, los empleadores y los trabajadores mediante un sistema de derechos, responsabilidades y deberes bien definidos, así como mediante el diálogo social y la cooperación,]~~

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

General Affairs Committee
 Commission des affaires générales
 Comisión de Asuntos Generales

Fifth Preambular Paragraph
 Cinquième paragraphe du préambule
 Quinto Párrafo del Preámbulo

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

~~[Noting the complementary functions and responsibilities that public authorities, employers and workers have in respect of safe and healthy working conditions/environment] OR [Noting that a safe and healthy working [conditions/environment], requires the active participation of governments, employers and workers through a system of defined rights and responsibilities, and duties as well as through social dialogue and cooperation],~~

~~[Notant que les pouvoirs publics, les employeurs et les travailleurs ont des fonctions et des responsabilités complémentaires en ce qui concerne l'existence [de conditions/d'un milieu] de travail sûr[es] et salubre[s]]; OU [Notant que les gouvernements, les employeurs et les travailleurs doivent s'employer activement à assurer [des conditions/un milieu] de travail sûr[es] et salubre[s] au moyen d'un système de droits, de responsabilités et d'obligations définis ainsi que par le dialogue social et la coopération;]~~

~~[Constatando las funciones y responsabilidades complementarias que tienen las autoridades públicas, los empleadores y los trabajadores con respecto a [las condiciones de trabajo seguras y saludables/un entorno de trabajo seguro y saludable],] O [Constatando que, para lograr [condiciones de trabajo seguras y saludables/un entorno de trabajo seguro y saludable], se requiere la participación activa de los Gobiernos, los empleadores y los trabajadores mediante un sistema de derechos, responsabilidades y deberes bien definidos, así como mediante el diálogo social y la cooperación,]~~

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

General Affairs Committee
 Commission des affaires générales
 Comisión de Asuntos Generales

Fifth Preambular Paragraph
 Cinquième paragraphe du préambule
 Quinto Párrafo del Preámbulo

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Costa Rica (Costa Rica)

~~[Noting the complementary functions and responsibilities that public authorities, employers and workers have in respect of safe and healthy working conditions/environment] OR [Noting that safe and healthy working [conditions/environment], requires the active participation of governments, employers and workers through a system of defined rights and responsibilities, and duties as well as through social dialogue and cooperation],~~

~~[Notant que les pouvoirs publics, les employeurs et les travailleurs ont des fonctions et des responsabilités complémentaires en ce qui concerne l'existence [de conditions/d'un milieu] de travail sûr[es] et salubre[s]]; OU [Notant que les gouvernements, les employeurs et les travailleurs doivent s'employer activement à assurer [des conditions/un milieu] de travail sûr[es] et salubre[s] au moyen d'un système de droits, de responsabilités et d'obligations définis ainsi que par le dialogue social et la coopération;]~~

~~[Constatando las funciones y responsabilidades complementarias que tienen las autoridades públicas, los empleadores y los trabajadores con respecto a [las condiciones de trabajo seguras y saludables/un entorno de trabajo seguro y saludable],] O [Constatando que, para lograr [condiciones de trabajo seguras y saludables/un entorno de trabajo seguro y saludable], se requiere la participación activa de los Gobiernos, los empleadores y los trabajadores mediante un sistema de derechos, responsabilidades y deberes bien definidos, así como mediante el diálogo social y la cooperación,]~~

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

General Affairs Committee
 Commission des affaires générales
 Comisión de Asuntos Generales

Fifth Preambular Paragraph
 Cinquième paragraphe du préambule
 Quinto Párrafo del Preámbulo

Amendment submitted by the following Government members:
Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:
Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Costa Rica (Costa Rica)

[Noting the complementary functions and responsibilities that public authorities, employers and workers have in respect of safe and healthy working conditions/environment] OR [Noting that safe and healthy working ~~conditions~~/environment], requires the active participation of governments, employers and workers through a system of defined rights and responsibilities, and duties as well as through social dialogue and cooperation],

[Notant que les pouvoirs publics, les employeurs et les travailleurs ont des fonctions et des responsabilités complémentaires en ce qui concerne l'existence [de conditions/d'un milieu] de travail sûr[es] et salubre[s]]; OU [Notant que les gouvernements, les employeurs et les travailleurs doivent s'employer activement à assurer ~~des conditions~~/un milieu de travail sûr[es] et salubre[s] au moyen d'un système de droits, de responsabilités et d'obligations définis ainsi que par le dialogue social et la coopération;]

[Constatando las funciones y responsabilidades complementarias que tienen las autoridades públicas, los empleadores y los trabajadores con respecto a [las condiciones de trabajo seguras y saludables/un entorno de trabajo seguro y saludable,] O [Constatando que, para lograr ~~condiciones de trabajo seguras y saludables~~/un entorno de trabajo seguro y saludable], se requiere la participación activa de los Gobiernos, los empleadores y los trabajadores mediante un sistema de derechos, responsabilidades y deberes bien definidos, así como mediante el diálogo social y la cooperación,]

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

General Affairs Committee
 Commission des affaires générales
 Comisión de Asuntos Generales

Fifth Preambular Paragraph
 Cinquième paragraphe du préambule
 Quinto Párrafo del Preámbulo

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

[Noting the complementary functions and responsibilities that public authorities, employers and workers have in respect of safe and healthy working conditions/environment] OR [Noting that safe and healthy working [conditions/environment], requires the active ~~cooperation~~ ~~participation~~ of governments, employers and workers through a system of defined rights and responsibilities, and duties as well as through social dialogue ~~and cooperation~~],

[Notant que les pouvoirs publics, les employeurs et les travailleurs ont des fonctions et des responsabilités complémentaires en ce qui concerne l'existence [de conditions/d'un milieu] de travail sûr[es] et salubre[s]]; OU [Notant que les gouvernements, les employeurs et les travailleurs doivent ~~s'employer~~ ~~coopérer~~ activement ~~à~~ ~~pour~~ assurer [des conditions/un milieu] de travail sûr[es] et salubre[s] au moyen d'un système de droits, de responsabilités et d'obligations définis ainsi que par le dialogue social ~~et la coopération~~];

[Constatando las funciones y responsabilidades complementarias que tienen las autoridades públicas, los empleadores y los trabajadores con respecto a [las condiciones de trabajo seguras y saludables/un entorno de trabajo seguro y saludable],] O [Constatando que, para lograr [condiciones de trabajo seguras y saludables/un entorno de trabajo seguro y saludable], se requiere la ~~cooperación~~ ~~participación~~ activa de los Gobiernos, los empleadores y los trabajadores mediante un sistema de derechos, responsabilidades y deberes bien definidos, así como mediante el diálogo social ~~y la cooperación~~,]

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

General Affairs Committee
 Commission des affaires générales
 Comisión de Asuntos Generales

Fifth Preambular Paragraph
 Cinquième paragraphe du préambule
 Quinto Párrafo del Preámbulo

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

[Noting the complementary functions and responsibilities that public authorities, employers and workers have in respect of safe and healthy working conditions/environment] OR [Noting that safe and healthy working [conditions/environment], requires the active participation of governments, employers and workers through a system of defined and complementary rights and responsibilities, and duties as well as through social dialogue and cooperation],

[Notant que les pouvoirs publics, les employeurs et les travailleurs ont des fonctions et des responsabilités complémentaires en ce qui concerne l'existence [de conditions/d'un milieu] de travail sûr[es] et salubre[s]]; OU [Notant que les gouvernements, les employeurs et les travailleurs doivent s'employer activement à assurer [des conditions/un milieu] de travail sûr[es] et salubre[s] au moyen d'un système de droits, de responsabilités et d'obligations définis et complémentaires ainsi que par le dialogue social et la coopération;]

[Constatando las funciones y responsabilidades complementarias que tienen las autoridades públicas, los empleadores y los trabajadores con respecto a [las condiciones de trabajo seguras y saludables/un entorno de trabajo seguro y saludable,] O [Constatando que, para lograr [condiciones de trabajo seguras y saludables/un entorno de trabajo seguro y saludable], se requiere la participación activa de los Gobiernos, los empleadores y los trabajadores mediante un sistema de derechos, responsabilidades y deberes bien definidos y complementarios, así como mediante el diálogo social y la cooperación,]

General Affairs Committee	Point 1
Commission des affaires générales	Point 1
Comisión de Asuntos Generales	Punto 1

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

1. Decides to amend paragraph 2 of the ILO Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work to include, after the words “the elimination of discrimination in respect of employment and occupation”, the words ~~["and (e) the effective protection of safe and healthy working conditions"]~~ OR ~~"and (e) the effective protection of a safe and healthy working environment"~~ OR ~~["and (e) the adequate protection of the life and health of workers in all occupations"]~~ and to make the consequential amendments to the Annex to the ILO Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work as well as to the ILO Declaration on Social Justice for a Fair Globalization and to the Global Jobs Pact, as specified in the Annex to the present resolution;

1. Décide de modifier le paragraphe 2 de la Déclaration de l'OIT relative aux principes et droits fondamentaux au travail à l'effet d'inclure, après les mots «l'élimination de la discrimination en matière d'emploi et de profession;», les mots ~~["«e) la protection effective de conditions de travail sûres et salubres.»]~~ OU ~~«e) la protection effective d'un milieu de travail sûr et salubre.»]~~ OU ~~["«e) la protection adéquate de la vie et de la santé des travailleurs dans toutes les occupations.»]~~, et de modifier en conséquence l'annexe de la Déclaration de l'OIT relative aux principes et droits fondamentaux au travail ainsi que la Déclaration de l'OIT sur la justice sociale pour une mondialisation équitable et le Pacte mondial pour l'emploi, de la manière précisée dans l'annexe à la présente résolution;

1. Decide enmendar el párrafo 2 de la Declaración de la OIT relativa a los principios y derechos fundamentales en el trabajo para incluir, después de las palabras «la eliminación de la discriminación en materia de empleo y ocupación», las palabras ~~["«y e) la protección efectiva de condiciones de trabajo seguras y saludables»]~~ O ~~«y e) la protección efectiva de un entorno de trabajo seguro y saludable»]~~ O ~~["«y e) la protección adecuada de la vida y la salud de los trabajadores en todas las ocupaciones»]~~ e introducir las consiguientes enmiendas en el anexo de la Declaración de la OIT relativa a los principios y derechos fundamentales en el trabajo, así como en la Declaración de la OIT sobre la justicia social para una globalización equitativa y en el Pacto Mundial para el Empleo, las cuales se especifican en el anexo a la presente resolución;

General Affairs Committee	Point 1
Commission des affaires générales	Point 1
Comisión de Asuntos Generales	Punto 1

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

1. Decides to amend paragraph 2 of the ILO Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work to include, after the words “the elimination of discrimination in respect of employment and occupation”, the words ~~“and (e) the effective protection of safe and healthy working conditions”~~ OR ~~“and (e) the effective protection of a safe and healthy working environment~~ **for all workers**” OR ~~“and (e) the adequate protection of the life and health of workers in all occupations”~~ and to make the consequential amendments to the Annex to the ILO Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work as well as to the ILO Declaration on Social Justice for a Fair Globalization and to the Global Jobs Pact, as specified in the Annex to the present resolution;

1. Décide de modifier le paragraphe 2 de la Déclaration de l’OIT relative aux principes et droits fondamentaux au travail à l’effet d’inclure, après les mots «l’élimination de la discrimination en matière d’emploi et de profession;», les mots ~~{«e) la protection effective de conditions de travail sûres et salubres.»}~~ OU ~~{«e) la protection effective d’un milieu de travail sûr et salubre~~ **pour tous les travailleurs.**»} OU ~~{«e) la protection adéquate de la vie et de la santé des travailleurs dans toutes les occupations.»}~~, et de modifier en conséquence l’annexe de la Déclaration de l’OIT relative aux principes et droits fondamentaux au travail ainsi que la Déclaration de l’OIT sur la justice sociale pour une mondialisation équitable et le Pacte mondial pour l’emploi, de la manière précisée dans l’annexe à la présente résolution;

1. Decide enmendar el párrafo 2 de la Declaración de la OIT relativa a los principios y derechos fundamentales en el trabajo para incluir, después de las palabras «la eliminación de la discriminación en materia de empleo y ocupación», las palabras ~~{«y e) la protección efectiva de condiciones de trabajo seguras y saludables»}~~ O ~~{«y e) la protección efectiva de un entorno de trabajo seguro y saludable~~ **para todos los trabajadores**»} O ~~{«y e) la protección adecuada de la vida y la salud de los trabajadores en todas las ocupaciones»}~~ e introducir las consiguientes enmiendas en el anexo de la Declaración de la OIT relativa a los principios y derechos fundamentales en el trabajo, así como en la Declaración de la OIT sobre la justicia social para una globalización equitativa y en el Pacto Mundial para el Empleo, las cuales se especifican en el anexo a la presente resolución;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

General Affairs Committee	Point 1
Commission des affaires générales	Point 1
Comisión de Asuntos Generales	Punto 1

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Costa Rica (Costa Rica)

1. Decides to amend paragraph 2 of the ILO Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work to include, after the words “the elimination of discrimination in respect of employment and occupation”, the words ~~{“and (e) the effective protection of safe and healthy working conditions”}~~ OR ~~{“and (e) the effective protection of a safe and healthy working environment”}~~ OR ~~{“and (e) the adequate protection of the life and health of workers in all occupations”}~~ and to make the consequential amendments to the Annex to the ILO Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work as well as to the ILO Declaration on Social Justice for a Fair Globalization and to the Global Jobs Pact, as specified in the Annex to the present resolution;

1. Décide de modifier le paragraphe 2 de la Déclaration de l’OIT relative aux principes et droits fondamentaux au travail à l’effet d’inclure, après les mots «l’élimination de la discrimination en matière d’emploi et de profession;», les mots ~~{«e) la protection effective de conditions de travail sûres et salubres.»}~~ OU ~~{«e) la protection effective d’un milieu de travail sûr et salubre.»}~~ OU ~~{«e) la protection adéquate de la vie et de la santé des travailleurs dans toutes les occupations.»}~~, et de modifier en conséquence l’annexe de la Déclaration de l’OIT relative aux principes et droits fondamentaux au travail ainsi que la Déclaration de l’OIT sur la justice sociale pour une mondialisation équitable et le Pacte mondial pour l’emploi, de la manière précisée dans l’annexe à la présente résolution;

1. Decide enmendar el párrafo 2 de la Declaración de la OIT relativa a los principios y derechos fundamentales en el trabajo para incluir, después de las palabras «la eliminación de la discriminación en materia de empleo y ocupación», las palabras ~~{«y e) la protección efectiva de condiciones de trabajo seguras y saludables»}~~ O ~~{«y e) la protección efectiva de un entorno de trabajo seguro y saludable»}~~ O ~~{«y e) la protección adecuada de la vida y la salud de los trabajadores en todas las ocupaciones»}~~ e introducir las consiguientes enmiendas en el anexo de la Declaración de la OIT relativa a los principios y derechos fundamentales en el trabajo, así como en la Declaración de la OIT sobre la justicia social para una globalización equitativa y en el Pacto Mundial para el Empleo, las cuales se especifican en el anexo a la presente resolución;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

General Affairs Committee	Point 3
Commission des affaires générales	Point 3
Comisión de Asuntos Generales	Punto 3

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

3. Declares that ~~[the Occupational Safety and Health Convention, 1981 (No. 155), and the Promotional Framework for Occupational Safety and Health Convention, 2006 (No. 187),]~~ OR ~~[the Occupational Safety and Health Convention, 1981 (No. 155),]~~ OR ~~[the Promotional Framework for Occupational Safety and Health Convention, 2006 (No. 187),]~~ shall be considered as a fundamental Conventions within the meaning of the ILO Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work, as amended;

3. Déclare que ~~[la convention (n° 155) sur la sécurité et la santé des travailleurs, 1981, et la convention (n° 187) sur le cadre promotionnel pour la sécurité et la santé au travail, 2006,]~~ OU ~~[la convention (n° 155) sur la sécurité et la santé des travailleurs, 1981]~~ OU ~~[la convention (n° 187) sur le cadre promotionnel pour la sécurité et la santé au travail, 2006,]~~ ~~[seront/sera]~~ considérée[s] comme étant ~~[des/une]~~ convention[s] fondamentale[s] au sens de la Déclaration de l'OIT relative aux principes et droits fondamentaux au travail, telle que modifiée;

3. Declara que ~~[el Convenio sobre seguridad y salud de los trabajadores, 1981 (núm. 155) y el Convenio sobre el marco promocional para la seguridad y salud en el trabajo, 2006 (núm. 187)]~~ O ~~[el Convenio sobre seguridad y salud de los trabajadores, 1981 (núm. 155)]~~ O ~~[el Convenio sobre el marco promocional para la seguridad y salud en el trabajo, 2006 (núm. 187)]~~ debe[n] ser considerado[s] un convenio[s] fundamental[es] en el sentido enunciado en la Declaración de la OIT relativa a los principios y derechos fundamentales en el trabajo, en su versión enmendada;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

General Affairs Committee	Point 3
Commission des affaires générales	Point 3
Comisión de Asuntos Generales	Punto 3

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Colombie (Colombia), Japon (Japan)

3. Declares that ~~the Occupational Safety and Health Convention, 1981 (No. 155), and the Promotional Framework for Occupational Safety and Health Convention, 2006 (No. 187),~~ OR ~~the Occupational Safety and Health Convention, 1981 (No. 155),~~ OR ~~the Promotional Framework for Occupational Safety and Health Convention, 2006 (No. 187),~~ shall be considered as fundamental Conventions within the meaning of the ILO Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work, as amended;

3. Déclare que ~~la convention (n° 155) sur la sécurité et la santé des travailleurs, 1981, et la convention (n° 187) sur le cadre promotionnel pour la sécurité et la santé au travail, 2006,~~ OU ~~la convention (n° 155) sur la sécurité et la santé des travailleurs, 1981~~ OU ~~la convention (n° 187) sur le cadre promotionnel pour la sécurité et la santé au travail, 2006,~~ ~~seront/sera~~ considérée[s] comme étant ~~des/une~~ convention[s] fondamentale[s] au sens de la Déclaration de l'OIT relative aux principes et droits fondamentaux au travail, telle que modifiée;

3. Declara que ~~el Convenio sobre seguridad y salud de los trabajadores, 1981 (núm. 155) y el Convenio sobre el marco promocional para la seguridad y salud en el trabajo, 2006 (núm. 187)~~ O ~~el Convenio sobre seguridad y salud de los trabajadores, 1981 (núm. 155)~~ O ~~el Convenio sobre el marco promocional para la seguridad y salud en el trabajo, 2006 (núm. 187)~~ debe[n] ser considerado[s] convenio[s] fundamental[es] en el sentido enunciado en la Declaración de la OIT relativa a los principios y derechos fundamentales en el trabajo, en su versión enmendada;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

General Affairs Committee	Point 3
Commission des affaires générales	Point 3
Comisión de Asuntos Generales	Punto 3

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Autriche (Austria), Belgique (Belgium), Bulgarie (Bulgaria), Croatie (Croatia), Chypre (Cyprus), Tchéquie (Czechia), Danemark (Denmark), Estonie (Estonia), Finlande (Finland), France (France), Allemagne (Germany), Grèce (Greece), Hongrie (Hungary), Irlande (Ireland), Italie (Italy), Lettonie (Latvia), Lituanie (Lithuania), Luxembourg (Luxembourg), Malte (Malta), Pays-Bas (Netherlands), Pologne (Poland), Portugal (Portugal), Roumanie (Romania), Slovaquie (Slovakia), Slovénie (Slovenia), Espagne (Spain), Suède (Sweden), Union européenne (European Union)

3. Declares that ~~the Occupational Safety and Health Convention, 1981 (No. 155), and the Promotional Framework for Occupational Safety and Health Convention, 2006 (No. 187),~~ ~~OR the Occupational Safety and Health Convention, 1981 (No. 155),~~ ~~OR the Promotional Framework for Occupational Safety and Health Convention, 2006 (No. 187),~~ shall be considered as fundamental Conventions within the meaning of the ILO Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work, as amended;

3. Déclare que ~~la convention (n° 155) sur la sécurité et la santé des travailleurs, 1981, et la convention (n° 187) sur le cadre promotionnel pour la sécurité et la santé au travail, 2006,~~ ~~OU la convention (n° 155) sur la sécurité et la santé des travailleurs, 1981~~ ~~OU la convention (n° 187) sur le cadre promotionnel pour la sécurité et la santé au travail, 2006,~~ ~~seront/sera~~ considérée[s] comme étant ~~des/une~~ convention[s] fondamentale[s] au sens de la Déclaration de l'OIT relative aux principes et droits fondamentaux au travail, telle que modifiée;

3. Declara que ~~el Convenio sobre seguridad y salud de los trabajadores, 1981 (núm. 155) y el Convenio sobre el marco promocional para la seguridad y salud en el trabajo, 2006 (núm. 187)~~ ~~o el Convenio sobre seguridad y salud de los trabajadores, 1981 (núm. 155)~~ ~~o el Convenio sobre el marco promocional para la seguridad y salud en el trabajo, 2006 (núm. 187)~~ debe[n] ser considerado[s] convenio[s] fundamental[es] en el sentido enunciado en la Declaración de la OIT relativa a los principios y derechos fundamentales en el trabajo, en su versión enmendada;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

General Affairs Committee	Point 3
Commission des affaires générales	Point 3
Comisión de Asuntos Generales	Punto 3

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

3. Declares that ~~the Occupational Safety and Health Convention, 1981 (No. 155), and the Promotional Framework for Occupational Safety and Health Convention, 2006 (No. 187)~~ Occupational Health Services Convention, 1985 (No. 161), OR ~~the Occupational Safety and Health Convention, 1981 (No. 155),~~ OR ~~the Promotional Framework for Occupational Safety and Health Convention, 2006 (No. 187),~~ shall be considered as fundamental Conventions within the meaning of the ILO Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work, as amended;

3. Déclare que ~~la convention (n° 155) sur la sécurité et la santé des travailleurs, 1981, et la convention (n° 187) sur le cadre promotionnel pour la sécurité et la santé au travail, 2006,~~ convention (n° 161) sur les services de santé au travail, 1985, OU ~~la convention (n° 155) sur la sécurité et la santé des travailleurs, 1981~~ OU ~~la convention (n° 187) sur le cadre promotionnel pour la sécurité et la santé au travail, 2006,~~ [seront/sera] considérée[s] comme étant [des/une] convention[s] fondamentale[s] au sens de la Déclaration de l'OIT relative aux principes et droits fondamentaux au travail, telle que modifiée;

3. Declara que ~~el Convenio sobre seguridad y salud de los trabajadores, 1981 (núm. 155) y el Convenio sobre el marco promocional para la seguridad y salud en el trabajo, 2006 (núm. 187)~~ Convenio sobre los servicios de salud en el trabajo, 1985 (núm. 161) O ~~el Convenio sobre seguridad y salud de los trabajadores, 1981 (núm. 155)~~ O ~~el Convenio sobre el marco promocional para la seguridad y salud en el trabajo, 2006 (núm. 187)~~ debe[n] ser considerado[s] convenio[s] fundamental[es] en el sentido enunciado en la Declaración de la OIT relativa a los principios y derechos fundamentales en el trabajo, en su versión enmendada;

General Affairs Committee	Point 5
Commission des affaires générales	Point 5
Comisión de Asuntos Generales	Punto 5

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

5. Declares that nothing in this resolution shall be construed as affecting in any manner the rights and obligations of a Member arising from existing trade, investment or economic partnership agreements to which it is a party.

5. Déclare qu'aucun élément de la présente résolution ne saurait être interprété comme ayant un quelconque effet sur les droits et obligations qu'un Membre tiendrait d'accords commerciaux de partenariat commercial, économique ou d'investissement existants déjà conclus auxquels il serait partie.

5. Declara que nada en esta resolución debe interpretarse en el sentido de que afecte en modo alguno a los derechos y obligaciones de un Miembro dimanantes de los acuerdos comerciales, de inversión o de asociación económica vigentes de los que sea parte.

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

General Affairs Committee	Point 5
Commission des affaires générales	Point 5
Comisión de Asuntos Generales	Punto 5

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

5. Declares that nothing in this resolution shall be construed as affecting in any manner the rights and obligations of a Member arising from existing trade agreements to which it is a party, or related incentive arrangements of which it is a beneficiary.

5. Déclare qu'aucun élément de la présente résolution ne saurait être interprété comme ayant un quelconque effet sur les droits et obligations qu'un Membre tiendrait d'accords commerciaux existants auxquels il serait partie ou de dispositifs incitatifs connexes dont il serait bénéficiaire.

5. Declara que nada en esta resolución debe interpretarse en el sentido de que afecte en modo alguno a los derechos y obligaciones de un Miembro dimanantes de los acuerdos comerciales vigentes de los que sea parte, o de los regímenes de estímulo conexos de los que sea beneficiario.

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

General Affairs Committee
 Commission des affaires générales
 Comisión de Asuntos Generales

Sixth Preambular Paragraph
 Sixième paragraphe du préambule
 Sexto Párrafo del Preámbulo

Amendment submitted by the following Government members:
Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:
Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Costa Rica (Costa Rica)

Desirous to include ~~[safe and healthy working conditions]~~ ~~/a safe and healthy working environment]~~ in the ILO's framework of fundamental principles and rights at work as a means of furthering the visibility and impact of the ILO's core values and Decent Work Agenda,

Désireuse d'inclure ~~[les conditions de travail sûres et salubres]~~ ~~/un milieu de travail sûr et salubre]~~ dans le cadre des principes et droits fondamentaux au travail de l'OIT afin d'accroître la visibilité et l'impact des valeurs fondamentales de l'OIT et de son Agenda du travail décent;

Deseosa de incluir ~~[las condiciones de trabajo seguras y saludables]~~ ~~/un entorno de trabajo seguro y saludable]~~ en el marco de la OIT relativo a los principios y derechos fundamentales en el trabajo como medio para fomentar la visibilidad y el impacto de los valores fundamentales y el Programa de Trabajo Decente de la OIT,

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

General Affairs Committee	Title
Commission des affaires générales	Titre
Comisión de Asuntos Generales	Título

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

Draft resolution on the inclusion of ~~[safe and healthy working conditions/~~a safe and healthy working environment] in the ILO's framework of fundamental principles and rights at work

Projet de résolution concernant l'inclusion ~~[des conditions de travail sûres et salubres/~~d'un milieu de travail sûr et salubre] dans le cadre des principes et droits fondamentaux au travail de l'OIT

Proyecto de resolución sobre la inclusión de ~~[las condiciones de trabajo seguras y saludables/~~un entorno de trabajo seguro y saludable] en el marco de la OIT relativo a los principios y derechos fundamentales en el trabajo

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

General Affairs Committee	Title
Commission des affaires générales	Titre
Comisión de Asuntos Generales	Título

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

Draft resolution on the inclusion of ~~[safe and healthy working conditions/~~a safe and healthy working environment] in the ILO's framework of fundamental principles and rights at work

Projet de résolution concernant l'inclusion ~~[des conditions de travail sûres et salubres/~~d'un milieu de travail sûr et salubre] dans le cadre des principes et droits fondamentaux au travail de l'OIT

Proyecto de resolución sobre la inclusión de ~~[las condiciones de trabajo seguras y saludables/~~un entorno de trabajo seguro y saludable] en el marco de la OIT relativo a los principios y derechos fundamentales en el trabajo